

LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA DOBRA WIDAWA "DOBRA WIDAWA" LOCAL ACTION GROUP



Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa jest stowarzyszeniem działającym na rzecz rozwoju lokalnego obszarów wiejskich i realizującym działania wykorzystujące potencjał zasobów przyrodniczych i kulturowy danego obszaru. LGD działa na zasadzie partnerstwa trójsektowego, składającego się z przedstawicieli sektora publicznego, społecznego i gospodarczego. W skład LGD Dobra Widawa wchodzi 10 gmin członkowskich, z których 9 należy do województwa dolnośląskiego. Są to gminy z terenu powiatu oleśnickiego (Dziadowa Kłoda, Dobroszyce, Oleśnica, Bierutów, Syców, Miedzynbórz), wrocławskiego (Długoleka, Czernica) i olawskiego (Jelcz-Laskowice). W skład LGD wchodzi także jedna gmina z województwa opolskiego, należącą do powiatu namysłowskiego (Wilków).

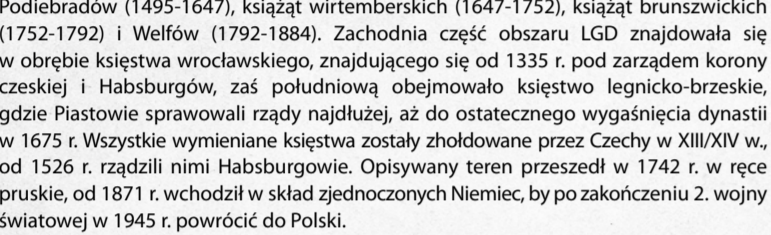
Celem Stowarzyszenia jest działanie na rzecz rozwoju obszarów wiejskich, mobilizowanie mieszkańców do wzięcia aktywnego udziału w ich rozwoju, upowszechnianie i wymiana informacji o inicjatywach, rozwój różnorodnych form turystyki, działanie na rzecz edukacji ekologicznej, ochrony środowiska i zasobów przyrody oraz wzrost świadomości dziedzictwa kulturowego tego obszaru.

Przez teren LGD przepływa dwie rzeki, od których wzięła się nazwa stowarzyszenia – znajdujące się w centralnej części opisywanego obszaru Widawa, płynąca z Drotowice w gm. Syców w kierunku Namysłowa dalej przez Bierutów i Psie Pole do ujęcia do Odry, oraz dopływ Widawy – Dobra, mająca źródła we Wzgórzach Trzebnickich i tocząca swój bieg przez Dobroszyce i Szczodre.

Obszar LGD Dobra Widawa wchodzi w obręb kilku jednostek fizycznogeograficznych. W centrum ciałnie się rozlega Równina Oleśnicka, wchodząca w skład Niziny Śląskiej i mająca postać lekko falistej wysoczyzny morenowej. Północną część zajmuje pas morenowych wznórz Wału Trzebnickiego, w skład którego wchodzi: Wzgórze Trzebnickie w okolicach Dobroszyc i Wzgórze Twardogórskie (Grzbiet Wzgórzogórski i Wzgórze Sycowskie) z najwyższym wzniesieniem – Zbójnikami (272 m) koło Miedzynborza.

Południową część obszaru LGD tworzy Równina Jelczańska sięgająca do Doliny Odry. Większe kompleksy leśne znajdują się na południe od Bierutowa (Bory Namysłowskie), wzdłużbiegu Widawy, między Oleśnicą i Jelczem-Laskowicami (Lasy Gredzińskie) oraz na południe od Jelcza-Laskowic (zachodni skraj Borów Stobrawskich). W północnej części obszaru LGD kompleksy leśne można spotkać we Wzgórzach Trzebnickich na północ od Dobroszyc (Lasy Złotwiekie), na południowym przedpoiu Wzgórz Twardogórskich (Las Goździca, Damnicki Las) oraz w ich wschodniej części koło Miedzynborza.

Historyczne tereny te znajdowały się w północno-wschodniej części Dolnego Śląska, przy granicy z Wielkopolską. Wchodziły w skład państwa Piastów, które po 1138r. zostało rozbite na odrębne dziennele. Po podziale dzienlicy Śląskiej znajdowały się w składzie księstwa oleśnickiego, powstałego w 1131 r. i rządzonego przez Piastów (do 1492 r.), Podiebradów (1495-1647), książąt wirtemberskich (1647-1752), książąt brunswickich (1752-1792) i Welfów (1792-1884). Zachodnią część obszaru LGD znajdowało się w obrębie księstwa wrocławskiego, znajdującego się od 1335 r. pod zarządkiem korony czeskiej i Habsburgów, zaś południową obejmowało księstwo legnicko-brzeskie, gdzie Piastowie sprawowali rządy najdłużej, aż do ostatecznego wygaśnięcia dynastii w 1675 r. Wszystkie wymieniane księstwa zostały zwołowane przez Czechy w XIII/XIV w., od 1526 r. rządzili nimi Habsburgowie. Opisywane teren przeszędł w 1742 r. w ręce pruskie, od 1871 r. wchodził w skład zjednoczonych Niemiec, by po zakończeniu 2. wojny światowej w 1945 r. powrócić do Polski.



The 'Dobra Widawa' Local Action Group is an association working for the development of the local rural areas, as well as putting into practice actions benefiting from the potential of natural and cultural assets of the local terrains. The 'Dobra Widawa' LAG includes ten member communes, nine of which belong to Lower Silesian province. These are communes of the district of Oleśnica (Dziadowa Kłoda, Dobroszyce, Oleśnica, Bierutów, Syców, Miedzynbórz), the district of Wrocław (Długoleka, Czernica), and the district of Olawa (Jelcz-Laskowice). The LAG includes also one commune of Opole province, which belongs to Namysłów district (Wilków). The aim of the association is to work for the development of rural areas, to motivate the local inhabitants to involve actively in the process of their development, to spread and exchange information concerning initiatives, to develop various forms of tourism, to work for ecological education, protection of natural environment and natural assets, as well as to improve the awareness of cultural heritage of the area.

The terrain of the LAG is cut through by two rivers, which gave the name to the association – the Widawa river, located in the central part of the area, running from Drotowice to the mouth of the Oder river, and a Widawa’s tributary – the Dobra river, which takes its sources in the Trzebnickie Hills and runs through Dobroszyce and the Twardogórskie Hills (the Grzbiet Twardogórski mount and the Sycowskie Hills) with the highest elevation – the Zbójniki (272 m) near Miedzynbórz. In the southern part of the LAG there is the Jelczańska Plain reaching the Oder River Valley.

Larger forest complexes are located to the south from Bierutów (the Bory Namysłowskie), along the Widawa river, between Oleśnica and Jelcz-Laskowice (the Lasy Gredzińskie), and to the south from Jelcz-Laskowice (the western edge of the Bory Stobrawskie). In the northern part of the LAG area, forest complexes are located in the Trzebnickie Hills, to the north from Dobroszyce (the Lasy Złotwiekie), in the southern foothills of the Trzebnickie Hills (the Las Goździca, the Damnicki Las), as well as in their eastern part near Miedzynbórz.

According to historic traditions, the terrains were located in the north-eastern part of Lower Silesia, by the border of Greater Poland. They were included into the state of the Piasts, which was divided into separate districts after 1138. After the division of the Silesian district, the area was included into the Oleśnica duchy, which was created in 1313 and ruled by the Piasts (until 14920), the Podiebrads (1495-1647), dukes of Württemberg (1647-1752), dukes of Brunswick (1752-1792), and the Welfs (1792-1884). The western part of the LAG belonged to the area of the Wrocław duchy, staying under the rule of the Bohemian crown and the Habsburg family until 1335, and the southern part belonged to the duchy of Legnica and Brzeg, where the Piasts ruled for the longest time, until the final cease of the dynasty in 1675. All the above mentioned duchies were made dependent to Bohemia in the 13th and the 14th centuries, and from 1526 they were ruled by the Habsburgs. In 1742 the area belonged to Prussia, in 1871 it became a part of united Germany, to be included into Poland again after World War I in 1945. We would like to encourage you to travel around Dobra Widawa with a guidebook and a map.

WŚWIĘTY MAREK –kościół drewniany z droga krzyżowa

Teren LGD Dobra Widawa obejtuje w wiele zabytków i atrakcyjnych miejsc. Prawie w każdej wsi znajduje się jakiś historyczny obiekt, czy to kościół, czy pałac bądź dwór. Kościoły pochodzą z różnych okresów historycznych, począwszy od romańskich (rotunda w Stroni) przez gotyckie (kościół śś. Piotra i Pawła w Sycowie, kościół św. Katarzyny w Bierutowie), barokowe (Długoleka, Gajków), klasycystyczne (kościół ewangelicki w Sycowie) po neogotyckie (Chrząstawa Wielka) i neoromańskie. Na omawianym obszarze trafiają się również świątynie wiedeńskie (Dziesławice, Święty Marek) i szachulcowe (Boguszyce, Minkowice Olawskie). Większość zachowanych dworów i pałaców pochodzi z okresu od 2. połowy XIX w. do początku XX w. i reprezentuje styl eklektyczny, łączące elementy neogotyku, neorenesansu i neobaroku. Do cenniejszych należą pałace w Ostrowinie, Boguszycach, Borowej, Szczodrem i Jelcz-Laskowicach. Należy także wspomnieć o mających swój początek w założeniach obronnych obiektach w Dobroszycach, Dobrej i Miejskiej. Na terenie LGD znajdują się stare miasta, które zachowały średniowieczny układ urbanistyczny (Syców, Bierutów). Zwolenników turystyki wodnej zainteresują utworzone na rzekach zalewy w Stradomii i Boguszycach.

The terrain of the Dobra Widawa LAG accounts with numerous historic objects and attractive places. Almost every village has a historic object of its kind, a church, a palace, or a minor house. Churches come from various periods of history, starting with Romanesque (the rotunda in Stronia), through Gothic ones (the church of Sts Peter and Paul in Syców, the church of St. Catherine in Bierutów), Baroque (Długoleka, Gajków), Classical (the Evangelical church in Syców), to neo-Gothic (Chrząstawa Wielka), and neo-Romanesque ones. In the area, it is also possible to see wooden churches (Dziesławice, Święty Marek) and those of wattle and daub construction (Boguszyce, Minkowice Olawskie). The majority of the preserved minor houses and palaces date back from the period from the second half of the 19th century to the beginning of the 20th century, and they present eclectic styles, mixing neo-Gothic, neo-Renaissance, and neo-Baroque elements. Among those more precious, there are the palaces in Ostrowina, Boguszyce, Borowa, Szczodre, and Jelcz-Laskowice. It is also worth mentioning the objects which derive their origins from defensive structures, located in Dobroszyce, Dobra, and Bierutów. Within the area of the LAG there are cities which preserved their Medieval urban layout (Syców, Bierutów). Enthusiasts of water tourism will be interested in reservoirs created on the local rivers in Stradomia and Boguszyce.

GMINA MIŁOWICE

MIEDZYNBÓRZ –kościół ewangelicki
Ewangelicki kościół Krzyża św. z lat 1838-39, klasycystyczny, na planie krzyża greckiego. Wnętrze salowe z dwoma rzędami empor.

• Miedzynbórz – Evangelical church
The Evangelical church of the Holy Cross from the period of 1838-39. Classical, is constructed on the projection of the Greek cross, with an aisleless interior and two rows of matronea.



MIEDZYNBÓRZ – cmentarz ewangelicki
Cmentarz ewangelicki z kilkoma mauzoleami i nagrobkiem pastora Roberta Fiedlera (1810-77), obrotowa polskości.

• Miedzynbórz – Evangelical cemetery
At the Evangelical cemetery there are several mausoleums and the gravestone of parson Robert Fiedler (1810-77), the defender of Polish identity.

MIEDZYNBÓRZ –kościół katolicki
Neogotycki kościół św. Józefa Rzemieślnika pochodzi z lat 1893-94.

• Miedzynbórz – Catholic church
The neo-Gothic church of St. Joseph the Craftsman dates back from the period of 1893-94.



NIWIKI KRASZOWSKIE –Diabelski Kamień
W zagajniku na południowy zachód od wsi znajduje się głąz narzutowy Diabelski Kamień, z którym związane są miejscowe legendy.

• Niwki Kraszowskie – Diabelski Kamień
In a grove located to the south-west from the village there is an erratic rock called Diabelski Kamień (Devil’s Rock), which local legends refer to.

BUKOWINA SYCOWSKA – dwór
Dwór z ok. 1910 r. obecnie przychodnia.

• Bukowina Sycowska – Manor house
from about 1910, health centre at present.

DZIESŁAWICE –kościół drewniany
Drewniany kościół św. Trójcy z lat 1667–70. Wnętrze barokowy ołtarz główny z pocz. XVIII w. i rokokowe rzeźby z XVIII w.

• Dziesławice – wooden church
The wooden church of the Holy Trinity was constructed in the period of 1667-70. Inside there is a Baroque main altar from the beginning of the 18th century and Rococo sculptures from the 18th century.

KOMORÓW –dąb Napoleon
Pomnikowy dąb Napoleon (obw. 526 cm), przy szosie do Kraszowa.

• Komorów – Napoleon oak
The monumental oak tree (circumference of 526 cm) is located by the road to Kraszów.

GMINA SYCÓW

SZCZODRÓW –kościół drewniany
Drewniany kościół św. Andrzeja z 1585 r., zrebrowy, z wieżą słupową, znacznie niższa od nawy. Wewnątrz barokowy ołtarz główny z XVIII w.

• Szczodrów – wooden church
The wooden church of St. Andrew was erected in 1585 of the log cabin construction, with a post and lintel tower, much lower than the nave. Inside there is a Baroque main altar from the 18th century.

WIĘTY MAREK –kościół drewniany z droga krzyżowa
Drewniany kościół św. Marka z 1660 r., kryty gotyckim dachem. W stronę Sycowa prowadzi droga krzyżowa, ufundowana w latach 1923-24.

• Święty Marek – wooden church with a Way of the Cross
It is a wooden church of St. Mark from 1660, covered with a shingle multi-pitched roof with a small tower from the 18th century. To the direction of Syców there runs the Way of the Cross, founded within the years of 1923-1924.



SYCÓW –kościół ewangelicki –

STRADOMIA DOLNA –pałac
Pałac z 1. połowy XIX w., przebudowany w 1922 r.

Stradomia Dolna –pałace
The palace dates back from the first half of the 19th century, it was rebuilt in 1922.

GRONOWICE –dwór
Dwór z ok. 1900 r.

Gronowice –manor house
The manor house dates back from about 1900.

projektu wybitnego architekta Carla Gottarda Langhansa.

• Syców – Evangelical church
The Classical Evangelical church dates back from the period of 1785-1789, constructed on the projection of an ellipse, according to the design by Carl Gotthard Langhans, the outstanding architect.

SYCÓW –kościół śś. Piotra i Pawła
Gotycki kościół śś. Piotra i Pawła pochodzi z XV w. Obok dzwonnica zaadaptowana z XV-wiecznej bramy, służy obecnie jako punkt widokowy.

• Syców – church of Sts Peter and Paul
The Gothic church of Sts Peter and Paul dates back from the 15th century. Near the church there is a belfry, an adapted old city gate from the 15th century, used as an observation tower at present.



MIEDZYNBÓRZ –cmentarz ewangelicki
Cmentarz ewangelicki z kilkoma mauzoleami i nagrobkiem pastora Roberta Fiedlera (1810-77), obroty polskości.

• Miedzynbórz – Evangelical cemetery
Monumentally neogotycki pałac został spalony w 1945 r., zachował się zespół dawnych stajni kamienicy i ujeżdżalnia z końca XIX w. oraz folwark. Park miejski w stylu angielskim z dwoma zespołami rzeźb i kaplicą grobową.

• Syców –palace complex with a park
The impressive palace of English neo-Gothic style was burned in 1945. The following parts of the property have been preserved until the present: the complex of old castle stables, the riding hall from the end of the 19th century, and the grange. In the municipal park of English style there are two groups of sculptures and a grave chapel.

Miedzynbórz –Catholic church
The neo-Gothic church of St. Joseph the Craftsman dates back from the period of 1893-94.

Radzowice –kościół
Barokowy kościół św. Trójcy z ok. 1764 r., posiada konstrukcję szkieletową, z mruwaną wieżą od zachodu.

• Radzowice – church
The Baroque church of the Holy Trinity was built about 1764 of timber-framing construction, with a brick tower at its western side.

Arboretum Leśne im. S. Białoboka
Arboretum im. Prof. S. Białoboka założono w 1993 r. na pow. 150 ha, rosnie tu 1700 polskich drzew doborowych oraz ok. 1200 taksonów drzew i krzewów.

• Forest Arboretum of S. Białobok
The Arboretum of Prof. S. Białobok was founded in 1993 on the area of 150 ha, there are 1700 of selected high-grade Polish trees and about 1200 taxons of trees and shrubs.

GMINA WILKÓW

BUKOWICE –kościół
Późnogotycki kościół Oczyszczenia Najświętszej Maryi Panny powstał w XV w. i posiada późnobarokową wieżę. Ołtarz główny pochodzi z ok. 1600 r.

• Bukowice – church
The late-Gothic church of the Purification of the Virgin dates back from the 15th century, it has a late-Baroque tower. The main altar is dated back from about 1600.

JAKUBEWICE –pałac
Odrestaurowany neoklasycystyczny pałac z 1882 r., miłości obecnie hotel i ośrodek jeździecki Jakubus, obok znajduje się kompleks stawów.

• Jakubewice – palace
The restored neo-Classical palace from 1882 at present houses a hotel and the 'Jakubus' horse-riding centre, nearby there is a pond complex.

WOJCIECHÓW –kościół
Gotycki kościół Nawiedzenia NMP pochodzi z XV w., po wojnie 30-letniej uczęszczali do niego leharci z Namysłowa.

• Wojciechów – church
The Gothic church of the Visitation of the Virgin dates back from the 15th century, after the Thirty Years’ War followers of Lutheranism from Namysłów attended the object.

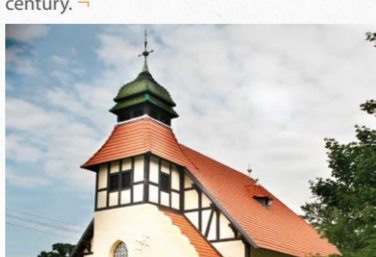
LUBSKA –zespół dworski
Skromny dwór o cechach architektury klasycystycznej z okazałym spichlerzem.

• Lubska – manor house complex
The modest manor house has features of neo-Classical architecture and an impressive granary.

PAGÓW –kościół
Gotycki kościół śś. Piotra i Pawła wzniesiony w XV w. Na wieżę hełm z XVIII w.

• Ołtarz główny z XVII/XVIII w. z rzeźbą Chrystusa Ukrzyżowanego.
• Pagów – church
The Gothic church of Sts Peter and Paul was erected in the 15th century. The tower is crowned with a dome from the 18th century. The main altar from the turn of the 17th and the 18th century presents a sculpture of Crucified Christ.

PSZENICZNA –gorzelnia
Objekt położony jest w dawnym zespole folwarczyrny, składa się z budynku gorzeleni z 2. połowy XIX w. oraz platkarni wzniesionej w latach 20. XX w.



WILKÓW –kościół
Gotycki kościół św. Mikołaja wzniesiony w XIII/XIV w., rozbudowany w XV/XVI w. Wewnątrz 2 gotyckie rzeźby i kilka barokowych z XVII-XVIII w.

• Wilków – church
The Gothic church of St. Nicolas was constructed at the turn of the 13th and the 14th centuries, and extended at the turn of the 15th and the 16th centuries. Inside there are two Gothic sculptures and several Baroque ones from the period of the 17th-18th centuries.

STRONIA –kościół
Romański kościół Narodzenia NMP z ok. 1250 r., ma kształt mruwaney rotundy

z kamienia polnego, z ostrołkowymi oknami. Wewnątrz chrzcielnica z 1517 r.

• Stronia – church
The Romanesque church of the Nativity of the Virgin dates back from about 1250, it has a shape of a rotunda constructed of cobblestones, with ogive windows. Inside there is a stone font from 1517.



GOŁĘBICE –kościół

Poewangelicki kościół św. Idziego z 1917 r.

• Gołębice – church

The post-Evangelical church of St. Giles dates back from 1917.

DALBROWICE –pałac

Pałac z 4. ćw. XIX w. zbudowany w stylu eklektycznym z użyciem form klasycyzujących, neomanierystycznych i neogotyckich.

• Dalbrowice – palace
The palace dates back from the fourth quarter of the 19th century, constructed in eclectic style, with Classical, neo-Mannerist, and neo-Gothic elements.

RADZOWICE –kościół

Barokowy kościół św. Trójcy z ok. 1764 r., posiada konstrukcję szkieletową, z mruwaną wieżą od zachodu.

• Radzowice – church
The Baroque church of the Holy Trinity was built about 1764 of timber-framing construction, with a brick tower at its western side.

Forest Arboretum of S. Białobok
The Arboretum of Prof. S. Białobok was founded in 1993 on the area of 150 ha, there are 1700 of selected high-grade Polish trees and about 1200 taxons of trees and shrubs.

GMINA WILKÓW

BUKOWICE –kościół
Późnogotycki kościół Oczyszczenia Najświętszej Maryi Panny powstał w XV w. i posiada późnobarokową wieżę. Ołtarz główny pochodzi z ok. 1600 r.

• Bukowice – church
The late-Gothic church of the Purification of the Virgin dates back from the 15th century, it has a late-Baroque tower. The main altar is dated back from about 1600.

JAKUBEWICE –pałac
Odrestaurowany neoklasycystyczny pałac z 1882 r., miłości obecnie hotel i ośrodek jeździecki Jakubus, obok znajduje się kompleks stawów.

• Jakubewice – palace
The restored neo-Classical palace from 1882 at present houses a hotel and the 'Jakubus' horse-riding centre, nearby there is a pond complex.

WOJCIECHÓW –kościół
Gotycki kościół Nawiedzenia NMP pochodzi z XV w., po wojnie 30-letniej uczęszczali do niego leharci z Namysłowa.

• Wojciechów – church
The Gothic church of the Visitation of the Virgin dates back from the 15th century, after the Thirty Years’ War followers of Lutheranism from Namysłów attended the object.

LUBSKA –zespół dworski
Skromny dwór o cechach architektury klasycystycznej z okazałym spichlerzem.

• Lubska – manor house complex
The modest manor house has features of neo-Classical architecture and an impressive granary.

PAGÓW –kościół

• Pagów – church
The Gothic church of Sts Peter and Paul was erected in the 15th century. The tower is crowned with a dome from the 18th century. The main altar from the turn of the 17th and the 18th century presents a sculpture of Crucified Christ.

PSZENICZNA –gorzelnia
Objekt położony jest w dawnym zespole folwarczyrny, składa się z budynku gorzeleni z 2. połowy XIX w. oraz platkarni wzniesionej w latach 20. XX w.

• Pszenicznza – distillery
The object is located in the former grange complex and it consists of the distillery house from the second half of the 19th century, and the grinding mill constructed in the twenties of the 20th century.

WILKÓW –kościół
Gotycki kościół św. Mikołaja wzniesiony w XIII/XIV w., rozbudowany w XV/XVI w. Wewnątrz 2 gotyckie rzeźby i kilka barokowych z XVII-XVIII w.

• Wilków – church
The Gothic church of St. Nicolas was constructed at the turn of the 13th and the 14th centuries, and extended at the turn of the 15th and the 16th centuries. Inside there are two Gothic sculptures and several Baroque ones from the period of the 17th-18th centuries.

STRONIA –kościół
Romański kościół Narodzenia NMP z ok. 1250 r., ma kształt mruwaney rotundy

z kamienia polnego, z ostrołkowymi oknami. Wewnątrz chrzcielnica z 1517 r.

• Stronia – church
The Romanesque church of the Nativity of the Virgin dates back from about 1250, it has a shape of a rotunda constructed of cobblestones, with ogive windows. Inside there is a stone font from 1517.

Gołębice –kościół
Poewangelicki kościół św. Idziego z 1917 r.

• Gołębice – church
The post-Evangelical church of St. Giles dates back from 1917.

Dalbrowice –pałac

Pałac z 4. ćw. XIX w. zbudowany w stylu eklektycznym z użyciem form klasycyzujących, neomanierystycznych i neogotyckich.

• Dalbrowice – palace
The palace dates back from the fourth quarter of the 19th century, constructed in eclectic style, with Classical, neo-Mannerist, and neo-Gothic elements.

Radzowice –kościół

Barokowy kościół św. Trójcy z ok. 1764 r., posiada konstrukcję szkieletową, z mruwaną wieżą od zachodu.

z kamienia polnego, z ostrołkowymi oknami. Wewnątrz chrzcielnica z 1517 r.

• Stronia – church
The Romanesque church of the Nativity of the Virgin dates back from about 1250, it has a shape of a rotunda constructed of cobblestones, with ogive windows. Inside there is a stone font from 1517.



Posadowice –pałac
Pałac z 2. połowy XVI w., przebudowany w XVIII i na początku XX w.

• Posadowice –palace

The palace dates back from the second half of the 16th century, it was rebuilt in the 18th century and at the beginning of the 20th century.

GORZESŁAW –kościół
Gotycki kościół MB Szkaplerznej z XIV w., w latach 1898-99 przebudowany wieżę i założono hełm.

• Gorzesław – church
The Gothic church of Our Lady of the Scapular dates back from the 14th century, within the period of 1898-99 the tower was reconstructed and a dome was added.

WSZECHEWITĘ –kościół
Barokowy kościół MB Częstochowskiej z początku XVIII w., wewnątrz chrzcielnica z 1548 r. i barokowy ołtarz główny z początku XVII w.

• Wszechewite – church
The Baroque church of Our Lady of Częstochowa dates back from the beginning of the 18th century. Inside there is a font from 1548 and a Baroque main altar from the beginning of the 18th century.

WABIANICE –kościół
Kościół Nawiedzenia NMP z XIII w., przebudowany w 2. połowie XV w. i 1710 r.

• Wabianice – church
The church of the Visitation of the Virgin dates back from the 13th century, it was rebuilt in the second half of the 15th century and in 1710.



Bierutów –wieża ratusza
Wieża ratuszowa z 1. połowy XV w. Wzniesiona na planie kwadratu, otoczona żelazną balustradą, posiada dwe tarasze zegarowe.

• Bierutów – town hall tower
The town hall tower is dated back from the first half

Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa
ul. Wojska Polskiego 67/69
56-400 Oleśnica, tel. 71 314 32 01
e-mail: biuro@dobrawidawa.pl
www.dobrawidawa.pl

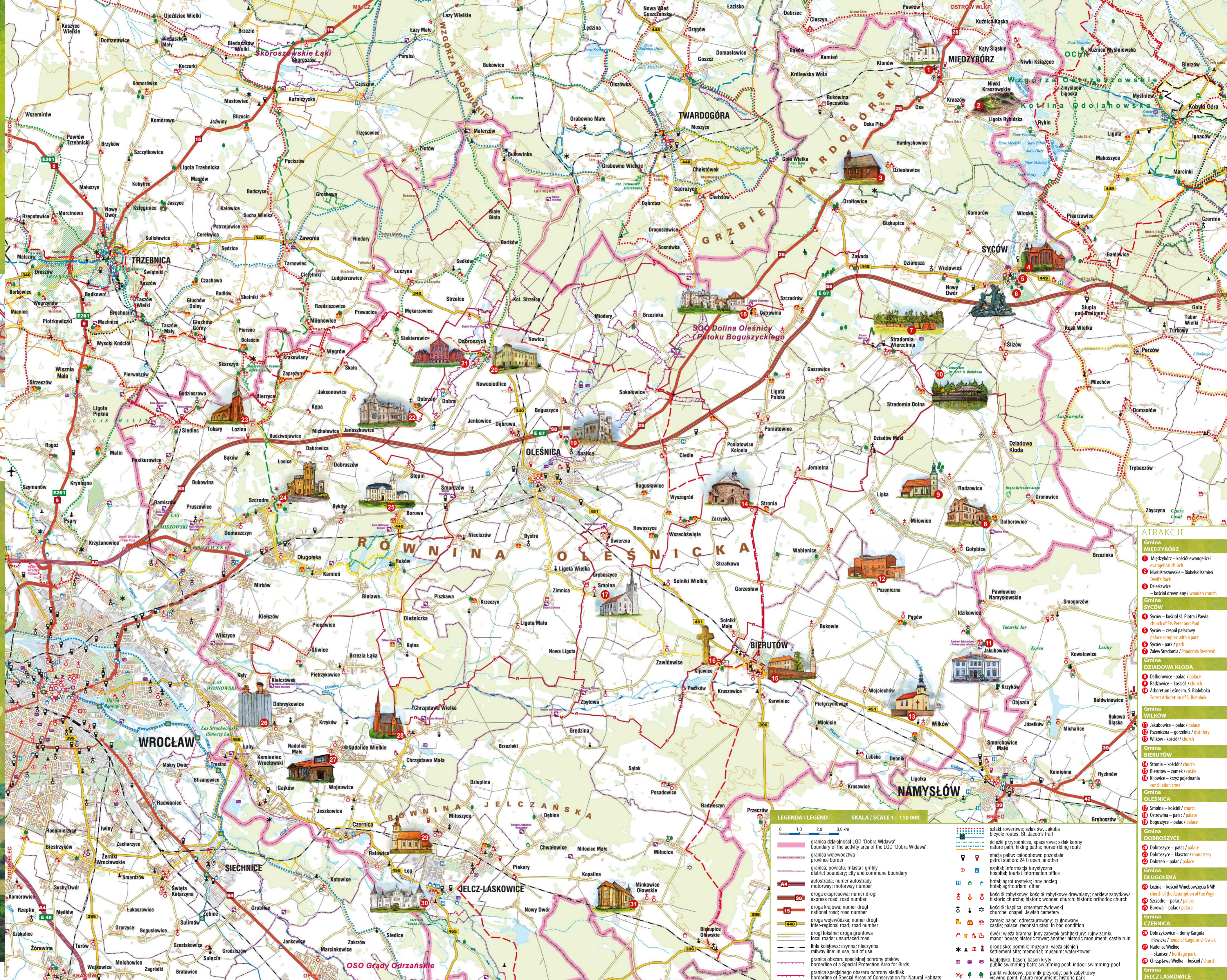
WROCLAW
Oleśnica
Międzybórz
Syców
Bierutów
Jelcz-Laskowice

Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa
'DOBRA WIDAWA' LOCAL ACTION GROUP

Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa
'DOBRA WIDAWA' LOCAL ACTION GROUP

Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa
'DOBRA WIDAWA' LOCAL ACTION GROUP

Skala 1:110 000
www.dobrawidawa.pl



Legenda / Legend
0 1,0 2,0 3,0 km
SKALA / SCALE 1 : 110 000

- szlaki rowerowe; szlak św. Jakuba / bicycle routes; St. Jacob's trail
- szlaki przyrodnicze, spacerowe; szlak konny / nature path, hiking paths; horse-riding route
- stacja paliw; cadołobowa; pozostałe / petrol station; 24 h open; another
- szkolenie; informacja turystyczna / training; tourist information office
- hotel; agroturystyka; inny nocleg / hotel; agrotourism; other
- kościół zabytkowy; kościół zabytkowy drewniany; cerkiew zabytkowa / historic church; historic wooden church; historic orthodox church
- kościół; kaplica; ośrodek żydowski / church; chapel; Jewish cemetery
- zamek; pałac; orestaurowany; zrujnowany / castle; palace; reconstructed; in bad condition
- dwór; wieża bramna; inny zabytek architektury; ruiny zamku / manor house; historic tower; another historic monument; castle ruin
- grodzisko; pomnik; muzeum; wieża ciśnień / settlement site; memorial; museum; water tower
- kapleńko; basen; basen kryty / public swimming-bath; swimming pool; indoor swimming-pool
- punkt widokowy; pomnik przyrody; park zabytkowy / viewing point; nature monument; historic park
- zabudowa; teren przemysłowy; farma wiatrowa / built-up area; industrial area; wind farm
- ogrody; ogródki działkowe / allotment-gardens; orchard
- szlaki turystyczne piesze; szlak kajakowy / tourist routes; kayak route
- szlaki wodny; szlak kajakowy / waterway; kayak route

WYDANIE 2015
Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa
Miejsca i Gmina Bierutów, Gmina Długoleka, Gmina Dobroszyce, Gmina Dziadowa Kłoda, Gmina Dziadowo, Gmina Jelcz-Laskowice, Gmina Międzybórz, Gmina Oleśnica, Gmina Syców, Gmina Wilków

Redakcja: Barbara Śniećka
Tłumaczenie: Danuta Węgrzynowska
Kartograf: Studio PLAN - www.plan.pl, Adam Galicki
Projektowanie: Pracownia LGD Dobra Widawa oraz osoby prywatne i instytucje zaangażowane w wydanie publikacji
Opracowanie graficzne: Anna Pasińska

- ATRAKCJE**
- Gmina MIĘDZYPÓRZ**
- 1 Międzybórz – kościół ewangelicki / evangelical church
 - 2 Niwki Kraszowskie – Dabeki Kamień / Devil's Rock
 - 3 Dąbówiec – kościół drewniany / wooden church
- Gmina SYCÓW**
- 4 Syców – kościół św. Piotra i Pawła / church of St. Peter and Paul
 - 5 Syców – zespół pałacowy / palace complex with a park
 - 6 Syców – park / park
 - 7 Zalew Stradomia / Stradomia Reservoir
- Gmina DZIADOWA KLODA**
- 8 Dalborowice – pałac / palace
 - 9 Radzowice – kościół / church
 - 10 Arboretum Lesne im. S. Białoboka / Forest Arboretum of S. Białobok
- Gmina WILKÓW**
- 11 Jakubowice – pałac / palace
 - 12 Pżeczyn – gorzeźnia / distillery
 - 13 Wilków – kościół / church
- Gmina BIERUTÓW**
- 14 Stronia – kościół / church
 - 15 Bierutów – zamek / castle
 - 16 Kijowice – krzyż pojednania / reconciliation cross
- Gmina OLEŚNICA**
- 17 Smolna – kościół / church
 - 18 Ostrowina – pałac / palace
 - 19 Boguszyce – pałac / palace
- Gmina DOBROSZYCE**
- 20 Dobroszyce – pałac / palace
 - 21 Dobroszyce – klasztor / monastery
 - 22 Dobrzeń – pałac / palace
- Gmina DŁUGOLEKA**
- 23 Łozina – kościół Wniebowzięcia NMP / church of the Assumption of the Virgin
 - 24 Szczerze – pałac / palace
 - 25 Borowa – pałac / palace
- Gmina CZERNICA**
- 26 Dobrzykowice – domy Kargula i Pawłaka / house of Kargula and Pawlak
 - 27 Nadolice / Nadolice
 - 28 Nadolice – basen / heritage park
 - 29 Chrzęstawa Wielka – kościół / church
- Gmina JELCZ-LASKOWICE**
- 30 Międzybórz – kościół / church
 - 31 Jelcz-Laskowice – pałac / palace
 - 32 Minkowice Oławskie / Minkowice Oławskie
 - 33 kościół św. Jana Nepomucena / church of St. John of Nepomucen